



جامعة أسيوط

دليل القواعد التنظيمية لإعداد الرسائل العلمية بجامعة أسيوط

٢٠٢٠

تمهيد



حرصت جامعة أسيوط منذ إنشائها عام ١٩٥٧ على أن تكون قلعة للعلم
والمعرفة ومنازة للثقافة والتنوير يمتد ضياؤها إلى كافة ربوع الجمهورية ،
وظلت طوال الستة عقود الماضية تتقدم بخطوات ثابتة وراسخة فى طريق
التقدم والتطوير وذلك بفضل أبنائها وإخلاصهم لها عبر الأجيال المتعاقبة .

وسعت جامعة أسيوط عبر ما تقدمه من خدمة تعليمية وبحثية على مواكبة التطورات الهائلة
والسريعة والتي تجرى داخل وخارج مصر وحرصت أن تضع إستراتيجية متطورة تستوعب تلك
المتغيرات الجارية وتهدف إلى تلبية حاجات المجتمع ومتطلبات سوق العمل وتساهم فى حل
مشاكل الوطن وتتناول قضاياها فى مختلف المجالات .

ولذا حاولنا أن نقدم لكم فى سلسلة من الكتب الصادرة من قطاع الدراسات العليا والبحوث
والتي ترسم بعض الملامح الرئيسية لتلك الإستراتيجية وتشير إلى تفاصيل القواعد
التنظيمية لإعداد الرسائل العلمية بجامعة أسيوط

وقفنا الله وإياكم لصالح الوطن وتقدمه

لجامعة أسيوط الغالية الرفة والازدهار ، ، ،

الأستاذ الدكتور/ طارق عبد الله الجمال

رئيس الجامعة

تمهيد



في إطار تطور منظومة البحث العلمي بجامعة أسيوط فقد تم إعداد دليل القواعد التنظيمية لإعداد الرسائل العلمية كمصدر متكامل تيسيراً على السادة أعضاء هيئة التدريس والباحثين وطلاب الدراسات العليا.

ولا يفوتني في هذا المقام أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى السيد الأستاذ الدكتور / طارق عبد الله الجمال رئيس الجامعة

على ما قدمه ويقدمه من مساعدات وتسهيلات للباحثين، وأدعو الله أن يوفقنا وإياه للخير لإعلاء مكانة الجامعة وقدرها.

كما لا يفوتني أن أتقدم بالعرفان والامتنان لكل من أسهم في إعداد هذا الدليل في كل مراحلها حتى يخرج للنور. داعياً الله سبحانه وتعالى أن يؤتي هذا الدليل ثماره المرجوة في خدمة أبنائنا من الباحثين وتوضيح الصورة أمامهم والتيسير عليهم ودعم مسيرة البحث العلمي في الجامعة.

والله المستعان ونعم المولى ونعم النصير

الأستاذ الدكتور/ أحمد المنشاوي

نائب رئيس الجامعة

لشؤون الدراسات العليا والبحوث

مقدمة

لوحظ أن الباحثين يسلكون مسالك مختلفة من حيث شكل الرسالة ونمط كتابتها، ويقع الكثير منهم في اخطاء تحتاج إلى لفت الانتباه لتصويبها. ومن أمثلة الاختلافات بين الباحثين ما يلي :

- ١- البعض يضع شعار الجامعة والكلية والآخر يتجاهلها.
- ٢- بعض الباحثين يهمل تاريخ تقديم الرسالة.
- ٣- البعض لا يشير إلى ان الرسالة تمثل جزءاً من متطلبات الحصول على الماجستير أو الدكتوراه. فالطالب لا يمنح الدرجة لكونه قدم رسالة بل لابد من استيفاء باقي المتطلبات مثل: اجتياز المقررات الدراسية بالمعدلات المطلوبة والنجاح في اختبار اللغة والنجاح في الامتحان التاهيلي الشامل لطلاب الدكتوراه والنشر العلمي. وبالتالي لابد من الإشارة إلى ان الرسالة المقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على الدرجة العلمية.
- ٤- في الرسائل العربية يخلط البعض خلطاً غير مبرر بين الحواشي والمراجع فيشير في الحواشي إلى المرجع او المراجع بالتفصيل، والصحيح أن الحاشية ما هي إلا تعقيب يضيفه الباحث ولا يتسع له متن البحث، وإن تطلب الأمر الإشارة إلى مرجع أو أكثر في الحاشية فيكتفي باللقب أو الجد وسنة النشر ورقم الصفحة، أما التفاصيل الأخرى عن المرجع فمكانها قائمة المراجع في نهاية الرسالة، والتي تضم جميع المراجع مرتبة ألفبائياً حسب اللقب أو الجد.
- كما لوحظ أن بعض الباحثين يشيرون إلى الحواشي في نهاية الفصل والبعض الآخر في نهاية الرسالة وبعض الباحثين يشيرون إليها في نهاية الصفحة التي يذكر فيها رقم الهامش.
- ٥- طريقة كتابة المراجع تحتاج إلى مراجعة واتفاق على نمط موحد يتفق مع اتجاهات البحوث الحديثة، كما لوحظ عدم الاتفاق على مكان المراجع فالبعض يدرجها بعد الملاحق والآخر قبل الملاحق.
- ٦- ملخص الرسالة (العربي والانجليزي) : لوحظ أنه لا يوجد اتفاق على ما ينبغي ادراجه في الملخص وما لا ينبغي.
- ٧- كما لوحظ اختلافاً حول موضوع الملخص، هل يقع في أول الرسالة أم في آخرها؟
- ٨- بعض الباحثين يذكر مختصراً أو مختصرات دون الإشارة إلى مدلولها أو ما ترمز إليها، وربما يكون قد أشار إلى مدلول المختصر في مكان سابق ويفترض أن القارئ؛ أي قارئ، عليه قراءة الرسالة بالكامل ليتعرف على ما يقصده الباحث بالرموز المستخدمة، فلا بد وأن تكون هناك صفحة أو أكثر تمثل قائمة المختصرات وما ترمز إليها وترتب ترتيباً ألفبائياً.
- ٩- لا يوجد اتفاق بين الباحثين على شكل وحجم الخط المستخدم في العناوين الرئيسية والعناوين الفرعية ومتن البحث وغيرها.
- ١٠- يوجد اختلاف بين الباحثين حول غلاف الرسالة وما ينبغي أن يحتويه، فالبعض يشير إلى العنوان وبقية التفاصيل في كعب الغلاف، والبعض الآخر يشير إلى هذه التفاصيل في الغلاف ومن الباحثين من يترك الغلاف والكعب فارغين، فالمطلوب الاتفاق على شكل الغلاف وما ينبغي أن يحتويه من معلومات عن الرسالة.

لذا كان الهدف من هذا الدليل ليكون مرشداً للسادة الباحثين ليعين لهم القواعد المتعارف عليها في العالم الأكاديمي ليساعدهم على إنجاز رسائلهم وفق متطلبات البحث العلمي، بما يساعدهم على تجنب الأخطاء وتوفير الوقت والجهد الذي يمكن أن يوفره في الجوانب التحليلية والبحثية والعلمية للرسالة. وقد يؤدي عدم الاهتمام بهذه القواعد إلى رفض الرسالة. لذلك يجب على الباحثين والمشرفين الاهتمام والالتزام بقواعد هذا الدليل.



العناصر	الرسالة باللغة العربية																الرسالة باللغة الإنجليزية															
	محتويات الغلاف	الكلية / الجامعة	العنوان الرئيسي	كلمات (رسالة) (إعداد) (تحت إشراف)	عبارة تقديم الرسالة	اسم الباحث ووظيفته	أسماء الشرفين	وظيفة الشرفين	الشهر والسنة (هجري وبيلادي)	الكلية / الجامعة	العنوان الرئيسي	Supervised by	عبارة تقديم الرسالة	اسم الباحث ووظيفته	أسماء الشرفين	وظيفة الشرفين	الشهر والسنة (هجري وبيلادي)															
الغلاف الخارجي	الخط	Traditional Arabic (عريض)								Times New Roman (Bold)																						
	حجم الخط	١٠	٢٤	١٤	١٦	١٦	١٤	١٦	١٦	١٤	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٢	١٤															
	لون الخط	مذهب بارز																														
	الخط الفاصل	بطول ١٦ سم أسفل شعار الجامعة بمقدار مسافة																														
	الجامعة	جامعة أسيوط								Assiut University																						
	العنوان الرئيسي للرسالة	كما هو مسجل بالإدارة المركزية للدراسات العليا																														
	إعداد	اسم الطالب كما هو مسجل رسمياً في الجامعة ويبعد عن العنوان بمسافة واحدة								اسم الطالب كما هو مسجل رسمياً في الجامعة ويبعد عن العنوان بمسافتين																						
	المشرف	يبعد عن اسم الطالب بمسافة واحدة								يبعد عن اسم الطالب بمسافة ونصف																						
	المشرف المساعد	المشرف المساعد الأستاذ الدكتور:								Co- Supervisor Dr.-----																						
	الشعارات	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة								شعار الجامعة ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة																						
السنة	الشهر - السنة								Month - year																							
الغلاف الداخلي	المتطابق مع محتويات الغلاف الخارجي																															
أقسام الرسالة	تنقسم الرسالة بصفة عامة إلى فصول Chapters أو أجزاء Parts ويحتوي كل جزء منها على عدد من الفصول.																															
صفحات الرسالة	مراجعة الباحثين التعود على الكتابة المكثفة البعيدة عن الإسهاب والتوسع فيما لا يفيد البحث ويفضل ألا يزيد عدد صفحات الماجستير عن ٢٠٠ صفحة والدكتوراه عن ٣٠٠ صفحة																															
الطباعة	أوجه الصفحة على الوجهين بالليزر																															
التجليد	باستخدام المشمع الأسود للماجستير والبنى للدكتوراه																															
الورق	نوع الورق	كوارتر ٨٠ جم																														
	الحجم	A4 أبيض																														
الخط داخل الرسالة	مقاس الخط في اللغة الإنجليزية هو دائماً نفس مقاس اللغة العربية مطروحاً منه ٢ (-) باللون الأسود																															
كعب الرسالة	محتوى الكتابة	يكتب عليه نوع الرسالة واسم الباحث والسنة بنفس لغة كتابة الرسالة.																														
	الخط	لا يزيد عن (١٤ عريض) مذهب بارز								لا يزيد عن (12 Bold) مذهب بارز																						

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية
الهوامش	من جهة التجليد	٣,٥ سم
بقية الهوامش	٣ سم من أعلى ومن أسفل، ٢ سم من الجهة المقابلة لجهة التجليد	
استخدام الضمان	يبدأ متن الرسالة بالعنوان دون اسم المؤلف. ويجوز استخدام ضمير المتكلم بل يستخدم ضمير الغائب بدلاً من ذلك مثل استعمل الباحث طريقة..... أو استخدم الباحث الوسط الحسابي أو المنوال لحساب..... ويجوز استعمال ضمير المتكلم في الإهداء أو الشكر والتقدير فقط	
المتن	الخط	١٤ عادي
صفحات الكتابة	يجب الكتابة على صفحتي الورقة، ولا تترك صفحة فارغة الا عند الفصل بين العناوين الرئيسية، مثل بداية فصل جديد أي أن الرسالة تأخذ شكل المنشور من حيث طريقة كتابتها.	12
الجملة	بداية الجملة	تبدأ بكلمة ولا يجوز أن تبدأ برقم أو رمز أو اختصار
بين السطور	مسافة ونصف	مسافة ونصف أو مسافتين خصوصاً عند كتابة (المسودة) عند عرضها على المشرف لغرض التصحيح
المسافات البينية	بين الفقرات والعناوين الرئيسية وعناوين الجداول والرسومات	مسافة واحدة
في المراجع	مسافة وحدة بين سطور المرجع الواحد ومسافة مزدوجة بين المرجع والذي يليه	
الأرقام	من صفر إلى ٩٩	تكتب نصاً وليست أرقاماً كما يلي: ثمانية بدلاً من ٨
النسب المئوية	ما يزيد عن ٩٩	تكتب أرقاماً كما يلي: ٤٨٥
الخط	داخل النص تكتب كما يلي: عشرون في المائة وفي الجداول تكتب كما يلي: ٢٠٪	
الترقيم الأبجدي أو اللاتيني	الخط	١٠ عادي
الترقيم العددي	تستخدم الأرقام الأبجدية للصفحات التمهيدية وتوضع داخل أقواس مثل: (أ) (ب) (ج)..... يبدأ الترقيم باستخدام الأرقام بعد الصفحات التمهيدية الرقم (أ) مخصص لصفحة العنوان ولا يكتب إطلاقاً	تستخدم الأرقام اللاتينية للصفحات التمهيدية وتوضع داخل أقواس مثل: (II) (III) يبدأ الترقيم باستخدام الأرقام بعد الصفحات التمهيدية الرقم (i) مخصص لصفحة العنوان ولا يكتب إطلاقاً.
الموقع	ترقم صفحات متن الرسالة بالأرقام وتوضع في منتصف الصفحة من أسفل ويستمر الترقيم متتابعاً خلال المتن وشاملاً الجداول والأشكال والملحقات بما فيها الصفحات المطوية.	
شكل الأرقام	يوضع الرقم أو الرمز في وسط أسفل الصفحة داخل أقواس (في حالة الرمز) ولا يظهر الرقم أو الرمز على صفحة العنوان (الغلاف)	
التاريخ	شكل الأرقام	١,٢,٣,٤,٥,٦,٧,٨,٩,١٠
الفترة (من إلى)	التاريخ	٧ أكتوبر ٢٠١٥
القرون	الفترة (من إلى)	٢٠١١ - ٢٠١٢
الساعة	القرون	تكتب كاملة بالحروف دون الأرقام مثل: القرن الحادي والعشرون
المسافة البادئة	الساعة	من الأفضل نظام الأربع والعشرين ساعة كما يلي: (٠٩:٣٥، ١٧:٤٠)
	يسار في السطر الأول من كل فقرة في حالة عدم وجود مسافات بين الفقرات وعكس ذلك لا تستخدم إلا في بداية العنوان	يمين في السطر الأول من كل فقرة في حالة عدم وجود مسافات بين الفقرات وعكس ذلك لا تستخدم إلا في بداية العنوان

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية
الاختصارات	تقلل قدر الإمكان واستخدامها في حالة الضرورة وتكتب عند ورودها لأول مرة كاملة والاختصار بين قوسين على سبيل المثال : إذا وردت منظمة الأمم المتحدة في أول مرة تكتب كما يلي : United Nation (UN) ثم يستخدم الاختصار فقط في المرات اللاحقة دون وضعة بين قوسين على أن يوضع في مقدمة الرسالة قائمة بالاختصارات الواردة فيها .	
وحدة القياس	تكتب بواسطة الأرقام ماعدا في بداية الجملة فتكتب بالحروف ويمكن اختصار التعبيرات التي تظهر بصورة متكررة في الرسالة في صورة حروف منفردة على أن يكتب التعبير ويتبعه الاختصار عند ذكره لأول مرة .	
الشكل	حسب النوع كما يلي : (م، كغم، كم) مع مراعاة عدم ترك فراغ بين الرقم ووحدة القياس المختصرة	(m, Km, Kg)
العناوين الرئيسية داخل الرسالة	تبدأ العناوين الرئيسية في منتصف الصفحة ولا يتحول إلى صفحة جديدة إلا عند اكتمال الصفحة الحالية .	
العناوين تحت الرئيسية		16 bold
العناوين الجانبي للمفردة		14 bold
الخط		12 underlined
المحتوى	يجب أن يكون عنوان الجدول مختصراً وشاملاً ، ويعطى رقماً متسلسلاً حسب كل فصل ويشار إلى مرجعه . ويعتبر ذلك من الأمور الأساسية في تكوين الجدول وإذا كان عنوان الجدول أكثر من سطر فيبدأ السطر الجديد بمحاذاة أول كلمة في العنوان .	
الخط		12 underlined
المحتوى	ويوضع أعلى الجدول في المنتصف ، ويكتب رقم الجدول بدون أقواس	
الخط		14 bold
المحتوى	يكون عنوان الرسم أو الصورة مختصراً شاملاً ، ويمكن جمعها في صفحة واحدة .	
الخط		12 bold
المحتوى	يوضع في أسفل الرسم أو الصورة .	
الترقيم	ترقم الحاشية حسب تسلسل ورودها بالمتن ويراعى في حواشي الجداول (إن وجدت) فتكون تابعة لها ويشار بكلمة ملاحظة إن كان هناك تعليق عام على الجدول	
الخط		لا يوجد
الخط الفاصل	١٠ عادي	
الموقع	تفصل عن المتن بخط طوله ٣,٥ سم أو حسب ما يحدده برنامج الكمبيوتر	
الموقع	أسفل المتن بمقدار مسافتين في وسط الصفحة وتبدأ كتابة الملاحظة على بعد مسافتين من الخط	

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية	الترتيب الداخلي للرسالة
	١- صفحة بيضاء. ٢- صفحة العنوان (الغلاف الداخلي للرسالة). ٣- صفحة اعتماد لجنة المناقشة. ٤- الإهداء في صفحة واحدة في منتصفها (إن وجد). لفة العربية فقط ٥- توجيه الشكر للمشرفين والمساهمين، Acknowledgement ٦- قائمة المحتويات، List of Contents ٧- قائمة الجداول، List of Tables ٨- قائمة الأشكال، List of Figures (ويمكن جمعها في صفحة واحدة) ٩- متن الرسالة داخل الإطار المحدد، Body of the thesis ١٠- قائمة المراجع، List of References ١١- الملخص (Abstract) فيما لا يزيد عن صفحتين، وذلك داخل الإطار المحدد مع مراعاة كتابة عنوان الرسالة (بنفس لغة الملخص) في منتصف الصفحة بنفس الطريقة المتبعة بالمتن ١٢- صفحة بيضاء.		الترتيب الداخلي للرسالة
صفحة قرار لجنة المناقشة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	المحتوى
صفحة الإهداء	كلمة الإهداء	كلمة الإهداء	الخط عريض
صفحة الشكر والتقدير	شكر وتقدير	شكر وتقدير	الخط عريض
الملخص	الملخص	الملخص	الخط عريض
صفحة قرار لجنة المناقشة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	المحتوى
صفحة الإهداء	كلمة الإهداء	كلمة الإهداء	الخط عريض
صفحة الشكر والتقدير	شكر وتقدير	شكر وتقدير	الخط عريض
الملخص	الملخص	الملخص	الخط عريض
صفحة قرار لجنة المناقشة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	المحتوى
صفحة الإهداء	كلمة الإهداء	كلمة الإهداء	الخط عريض
صفحة الشكر والتقدير	شكر وتقدير	شكر وتقدير	الخط عريض
الملخص	الملخص	الملخص	الخط عريض
صفحة قرار لجنة المناقشة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	شعار الجامعة وشعار الكلية ويوضع بعد ترك فراغين من أعلى الصفحة	المحتوى
صفحة الإهداء	كلمة الإهداء	كلمة الإهداء	الخط عريض
صفحة الشكر والتقدير	شكر وتقدير	شكر وتقدير	الخط عريض
الملخص	الملخص	الملخص	الخط عريض

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية	النماذج
صفحة قائمة المحتويات (التفهرس)	تعد صفحة جدول المحتويات بحيث تسهل على القارئ عملية الوصول إلى المعلومات في الرسالة ، ويجب أن تتطابق محتويات الفهرس مع ما موجود داخل متن الرسالة. وترقم جميع صفحات المحتويات التي تسبق متن الرسالة بالحروف الأبجدية (أ، ب، ج، ... الخ). بينما ترقم الصفحات في المتن بدءاً من الصفحة الأولى (١، ٢، ٣، ٤، ... الخ).		نموذج رقم (٥) صفحة (٢٥)
	قائمة المحتويات	TABLE OF CONTENTS	أرقام الصفحات
	حجم الخط	١٨	١٦
	الخط	عريض	Bold
صفحة قائمة الجداول	تعد الجداول من أفضل السبل لتلخيص كمية كبيرة من المعلومات في أصغر مساحة مقروءة محددة. لذلك تنظم الجداول بطريقة مفهومة بحيث يستطيع القارئ استيعابها بسهولة، وتأخذ الجداول أرقاماً متسلسلة في الرسالة أو مستقلة حسب كل فصل.		نموذج رقم (٦) صفحة (٢٩)
	المحتوى	قائمة الجداول	عناوين رأس الجداول
	الخط	١٨ عريض	١٦ عريض
	الموقع	أعلى منتصف الجدول	أعلى منتصف الجدول
صفحة قائمة الأشكال	يراعى في صفحة قائمة الأشكال أن تأخذ الأشكال أرقاماً مستقلة في كل فصل أو متسلسلة في الرسالة كلها.		نموذج رقم (٧) صفحة (٤١)
	المحتوى	قائمة الأشكال	عناوين رأس الجداول
	الخط	١٨	١٦
	الموقع	أعلى منتصف الجدول	أعلى منتصف الجدول
صفحة قائمة الاختصارات أو الرموز			نموذج رقم (٨) صفحة (٤٢)
	المحتوى	List of abbreviation	عناوين رأس الجداول
	الخط	١٦	١٤
	الموقع	أعلى منتصف الجدول	أعلى منتصف الجدول
صفحة قائمة الملاحق	تأتي الملاحق بعد قائمة المراجع مباشرة، ويشار إليها في متن الرسالة، كما أنها تأتي مرقمة ومعنونة حسب مضمونها، ويمكن أن تتناول: (الاختبارات أو الاستبيانات بصورتها الأولى وبعد التعديل - قائمة بأسماء وعناوين وتخصصات المحكمين- الرسائل الموجهة للجهات المعنية ذات العلاقة بالدارسة- الخط الدراسية أو ورشات العمل المستخدمة- نماذج من استجابات أو أعمال أفراد الدارسة أو المشاركين فيها).		نموذج رقم (١٠) صفحة ()
	المحتوى	List of Appendices	عناوين رأس الجداول
	الخط	١٦	١٤
	الموقع	أعلى منتصف الجدول	أعلى منتصف الجدول

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية
النقطة (.)	إن استخدام النقاط في أماكنها المطلوبة والمحددة أمر مهم في كل أشكال الكتابة. وعادة توضع النقطة في نهاية الجملة المستقلة عما بعدها في المعنى والإعراب، أي بعد الانتهاء من كتابة جملة متكاملة من حيث التعبير والمفهوم مهما كان قصرها أو طولها . كما توضع النقطة بعد المختصرات الكلامية مثل دكتور (د.) أو صندوق البريد (ص. ب.). وقد تستعمل بشكل نقطتين متعامدتين (: حيث توضع بعد الك م المنقول أو المحكي مثل (قال الحاكم: أجاب الطالب: ... الخ). أو مثل الامثلة أو عند التقسيم مثل (مثال ذلك: كما يأتي: .. الخ). كذلك توضع نقاط ثلاث أو أكثر متجاورة ومتتالية وتسمى علامة الحذف (...). للدلالة على كلام محذوف حاجة له بسبب اكتمال المعنى،	إن استخدام النقاط في أماكنها المطلوبة والمحددة أمر مهم في كل أشكال الكتابة. وعادة توضع النقطة في نهاية الجملة المستقلة عما بعدها في المعنى والإعراب، أي بعد الانتهاء من كتابة جملة متكاملة من حيث التعبير والمفهوم مهما كان قصرها أو طولها . كما توضع النقطة بعد المختصرات الكلامية مثل دكتور (د.) أو صندوق البريد (ص. ب.). وقد تستعمل بشكل نقطتين متعامدتين (: حيث توضع بعد الك م المنقول أو المحكي مثل (قال الحاكم: أجاب الطالب: ... الخ). أو مثل الامثلة أو عند التقسيم مثل (مثال ذلك: كما يأتي: .. الخ). كذلك توضع نقاط ثلاث أو أكثر متجاورة ومتتالية وتسمى علامة الحذف (...). للدلالة على كلام محذوف حاجة له بسبب اكتمال المعنى،
الفاصلة (، أو ،)	تستخدم الفاصلة أو الفارزة في أماكن محدودة عند الكتابة، فقد توضع بين الجمل القصيرة المرتبطة بالمعنى والإعراب لمفهوم محدد. أو بعد المنادى، مثل: (يا أحمد.)، أو بين المفردات وشبه الجمل أو أنواع الشيء وأقسامه، مثل: (من أهم مدن هولندا: لاهاي، أمستردام). كما تستخدم بين جملي الشرط والجواب، مثل: (إذا توافرت الأرض الخصبة والماء والأيدي العاملة في الدولة، فلا بد للزراعة أن تتحسن). وتستخدم بعد أحرف الجواب (نعم، أحب العصور، أو لا، أحب العصور) وتستخدم في كتابة العناوين الخاصة بالسكن، مثل: (الباب الشرقي، بغداد، العراق)، وهكذا .	تستخدم الفاصلة أو الفارزة في أماكن محدودة عند الكتابة، فقد توضع بين الجمل القصيرة المرتبطة بالمعنى والإعراب لمفهوم محدد. أو بعد المنادى، مثل: (يا أحمد.)، أو بين المفردات وشبه الجمل أو أنواع الشيء وأقسامه، مثل: (من أهم مدن هولندا: لاهاي، أمستردام). كما تستخدم بين جملي الشرط والجواب، مثل: (إذا توافرت الأرض الخصبة والماء والأيدي العاملة في الدولة، فلا بد للزراعة أن تتحسن). وتستخدم بعد أحرف الجواب (نعم، أحب العصور، أو لا، أحب العصور) وتستخدم في كتابة العناوين الخاصة بالسكن، مثل: (الباب الشرقي، بغداد، العراق)، وهكذا .
الفاصلة المنقوطة (؛ أو:)	تستخدم للفصل بين جملتين مستقلتين غير مربوطتين بحرف عطف مثل (اختير أفراد المجموعة الأولى بطريقة عشوائية؛ أما أفراد المجموعة الضابطة فقد تم اختيارهم بطريقة غير عشوائية). وتستخدم بين جملتين أحدهما سبب، مثال: (بعد الصدق من أهم خصائص التصميم الجيد؛ لاتصاله بقضية تفسير النتائج وتعميمها). وتستخدم في حالات التعداد bullets لبنود بحيث توضع في آخر كل بند ما عدا آخر بند الذي ينتهي بنقطة. ، كما يلي: من أهم خطوات إعداد البحث ما يلي: ١- اختيار مشكلة البحث؛ ٢- مراجعة الدراسات السابقة؛ ٣- صياغة فرضيات البحث؛ ٤- تصميم خطة البحث؛ ٥- جمع البيانات وعرضها وتحليلها؛ ٦- كتابة تقرير البحث .	تستخدم للفصل بين جملتين مستقلتين غير مربوطتين بحرف عطف مثل (اختير أفراد المجموعة الأولى بطريقة عشوائية؛ أما أفراد المجموعة الضابطة فقد تم اختيارهم بطريقة غير عشوائية). وتستخدم بين جملتين أحدهما سبب، مثال: (بعد الصدق من أهم خصائص التصميم الجيد؛ لاتصاله بقضية تفسير النتائج وتعميمها). وتستخدم في حالات التعداد bullets لبنود بحيث توضع في آخر كل بند ما عدا آخر بند الذي ينتهي بنقطة. ، كما يلي: من أهم خطوات إعداد البحث ما يلي: ١- اختيار مشكلة البحث؛ ٢- مراجعة الدراسات السابقة؛ ٣- صياغة فرضيات البحث؛ ٤- تصميم خطة البحث؛ ٥- جمع البيانات وعرضها وتحليلها؛ ٦- كتابة تقرير البحث .
أقواس التنصيص (" " أو " " أو ' ') (،	ويوضع بينهما الكلام المنقول حرفياً، وسبق أن تطرقنا لذلك في موضوع الاقتباس. مثال: جاء في الحديث "إذا لم تسنح فأصنع ما تشاء". إضافة إلى ذلك قد تستخدم في حصر عبارة أو مصطلح معين .	ويوضع بينهما الكلام المنقول حرفياً، وسبق أن تطرقنا لذلك في موضوع الاقتباس. مثال: جاء في الحديث "إذا لم تسنح فأصنع ما تشاء". إضافة إلى ذلك قد تستخدم في حصر عبارة أو مصطلح معين .
أقواس اعتيادية ()	قد يجد الباحث من الضروري كتابة عبارة محددة بين قوسين لغرض حصرها أو تفسيرها أو لفت النظر إليها أو لتوضيح عبارة بديلة أو أرقام أو المصطلحات الإنكليزية وغير ذلك .	قد يجد الباحث من الضروري كتابة عبارة محددة بين قوسين لغرض حصرها أو تفسيرها أو لفت النظر إليها أو لتوضيح عبارة بديلة أو أرقام أو المصطلحات الإنكليزية وغير ذلك .
القوسان المعقوفان []	تستخدم هذه الأقواس لتصحيح كلمات محذوفة أو توضيحها كما ورد ذكره في موضوع الاقتباس. أو أحياناً بنفس أغراض أقواس الاعتيادية الواردة في أعلاه .	تستخدم هذه الأقواس لتصحيح كلمات محذوفة أو توضيحها كما ورد ذكره في موضوع الاقتباس. أو أحياناً بنفس أغراض أقواس الاعتيادية الواردة في أعلاه .
علامة استفهام (?)	وتأتي في نهاية الكلام المستفهم وهي واضحة الاستخدام .	وتأتي في نهاية الكلام المستفهم وهي واضحة الاستخدام .
علامة التعجب (!)	وتوضع في آخر الجملة التي يعبر فيها عن التعجب والدهشة أو الحزن وغيرها من الانفعالات النفسية، مثل: (ما أجمل المعروف!)، (أسفي على الشهداء!) .	وتوضع في آخر الجملة التي يعبر فيها عن التعجب والدهشة أو الحزن وغيرها من الانفعالات النفسية، مثل: (ما أجمل المعروف!)، (أسفي على الشهداء!) .
الشارحة (**)	وتستخدم للعبارة أو الكلمات الاعتراضية التوضيحية، مثل (معظم الطلبة - إن لم يكن جميعهم - مهتمين بالتفوق العلمي) .	وتستخدم للعبارة أو الكلمات الاعتراضية التوضيحية، مثل (معظم الطلبة - إن لم يكن جميعهم - مهتمين بالتفوق العلمي) .
الشرطة (-)	وتستخدم في أول السطر في حالة المحاور أو الأعداد، مثل: (-١، كيف صحتك؟ - جيدة) .	وتستخدم في أول السطر في حالة المحاور أو الأعداد، مثل: (-١، كيف صحتك؟ - جيدة) .
الشرطة المائلة (/)	وتستخدم لفصل البسط عن المقام، مثال: (س / ص)، أو تفصل بعض وحدات القياس مثال: (كم / ساعة). أو الإشارة إلى عمل معاد نشره، مثال: (الرفاعي، ٢٠٠٦/١٩٩٨)	وتستخدم لفصل البسط عن المقام، مثال: (س / ص)، أو تفصل بعض وحدات القياس مثال: (كم / ساعة). أو الإشارة إلى عمل معاد نشره، مثال: (الرفاعي، ٢٠٠٦/١٩٩٨)

الرسالة باللغة الإنجليزية				الرسالة باللغة العربية		العناصر
كتاب	Bk	صفحة	P.	سنة هجرية	هـ	المختصرات في الصياغة
وأخرون	et al.	صفحات	PP.	سنة ميلادية	م	
فصل	Ch.	جزء أو جملة	Vol	علية السلام	ع	
الصفحة التالية	f.	المرجع السابق	ibid	الطبعة	ط	
الصفحات التالية	ff	مصدر أو مرجع سبق ذكره	op.cit	قبل الميلاد	ق. م	
مخطوطة	ms	طبعة ثانية	2nd ed.	بعد الميلاد	ب. م	
بدون تاريخ	n.d.	بعد الميلاد	ad.	مجلد	مج	
ملاحظة	N.B.	وثيقة	doc.	إلى آخره	الخ	
الناشر غير منكور	n. p.	طبعة	ed.	صندوق بريد	ص. ب.	
مراجعة	rev.	مثال ذلك	e.g.	شرح	ش	
هكذا	sic.	إعادة طبع	kpt.	جمع	ج	
مترجم	tr.	مقابل	vs.	رضى الله عنه	رض	
مقال	art.	مؤلف مجهول	Anon.			
رقم	No.	طبعة معدلة	kev.ed			
شهادة دكتوراه	Ph D	تقرير فني	Tech.R.			
<p>الجدول وحدة متكاملة بذاته ولا يحتاج إلى قراءة ما في المتن لفهمه ، ولذا يراعى أن يكون منظماً تنظيمياً سهلاً وأن يحوي جميع المعلومات اللازمة لفهمه وإذا كان هناك أي اختصارات أو معلومات يحتاج لها القارئ لفهم الجدول فتورد في ملاحظة تحتية .</p> <p>حدود الجدول هي حدود الحد المسموح به للطباعة في الصفحة الواحدة</p> <p>يوضع الجدول مباشرة بعد الصفحة التي يرد بها ذكره في المتن لأول مرة وإذا ذكرت ارقام أكثر من جدول في صفحة واحدة فترتب الجداول الواحد تلو الآخر بعد تلك الصفحة .</p>						
تكون الكتابة على المحاور الرأسية للمنحنيات بحيث تقرأ من أعلى إلى أسفل سواء كانت في الناحية اليمنى أو اليسرى للشكل .				تكون الكتابة على المحاور الرأسية للمنحنيات بحيث تقرأ من أعلى إلى أسفل سواء كانت في الناحية اليمنى أو اليسرى للشكل .		القواعد
إذا كان الشكل متعامداً مع الاتجاه التقليدي للصفحات يراعى كتابة العنوان بحيث يقرأ من أسفل إلى أعلى .				إذا كان الشكل متعامداً مع الاتجاه التقليدي للصفحات يراعى كتابة العنوان بحيث يقرأ من أعلى إلى أسفل .		
يكتب رقم الشكل بين قوسين مثل شكل (٥,٦)				يكتب رقم الشكل بين قوسين مثل شكل (٥,٦)		رقم الشكل
<p>تكون الأرقام وبيانات المحورين السيني والصادي أو أية كلمات مكتوبة على الرسم البياني واضحة وبحجم يمكن قراءته بسهولة .</p> <p>الحدود النهائية لأي رسم بياني أو شكل أو صورة هي حدود الجزء المطبوع من الصفحة فقط ولا تدخل الهوامش ضمن ذلك .</p> <p>يمكن تضمين أكثر من صورة أو جزء من صورة في صفحة واحدة أو نصف صفحة ، مع مراعاة مساحة كل منها ، وترتيبها بشكل منطقي .</p> <p>يشار إلى الأجزاء المهمة من الصورة التي توضح ما يورد في الملاحظات التي تلي عنوان الشكل بأسماء واضحة أو أحرف على ألا تغطي الأسماء أو الحروف مكونات ضرورية في الصورة .</p> <p>يمكن أن تتضمن الأشكال صوراً ملونة في الرسالة .</p>						
القواعد						

العناصر	الرسالة باللغة العربية	الرسالة باللغة الإنجليزية
المراجع والمصادر	حجم الخط	12 Bold
	الموقع	تأتي قائمة المصادر في آخر الرسالة بعد الملاحق (ان وجدت ملاحق) ويجب التمييز بين المصادر في متن البحث والمصادر في القائمة في نهاية الرسالة. وترقم صفحات الجداول والملاحق بالأرقام، بالتسلسل الذي وردت فيه فصول الرسالة .
	العنوان	كتابة كلمة المراجع على صفحة جديدة في وسط السطر بحروف كبيرة Capitalized (REFERENCES)
	الترتيب	كتابة المراجع التي ورد ذكرها في متن الرسالة فقط. ولا يجوز كتابة أي مرجع لم يرد ذكره في الرسالة. تكتب المراجع حسب ترتيب الحروف الهجائية للاسم الأخير للمؤلف "اسم العائلة". وتبدأ كتابة المراجع من أقصى اليمين تكتب المراجع حسب ترتيب ورودها في المتن.
	عند ورود المراجع في النص أو المتن	تثبت المراجع التي يعود إليها الطالب وفق الصيغة التالية: (عائلة المؤلف، سنة اصدار المراجع: رقم الصفحة) مثال (أحمد، ٢٠١١: ١٠)
	الاقتباس	يتم كتابة المراجع فوق مستوى السطر في آخر الجملة.
الاقتباس	الاقتباس المباشر	يمثل الانتاج العلمي خاصة لمؤلفه مهما كانت نوعية بحثه ، لذا فان اي اقتباس يحتاج الى الالتزام بالقواعد التي تحكمه لكي يتصف البحث والباحث بالأمانة العلمية
	الاقتباس غير المباشر	يوضع الاقتباس المباشر (كتابته نصا) بين علامتي تنصيص. (")
	الاقتباس غير المباشر	في حالة الاقتباس غير المباشر (كتابة وتلخيص مفهومه) فيوثق المراجع بذكر (اسم العائلة، سنة النشر).

النماذج

بيرز، كامل (١٩٩٦). <u>نظم الإدارة الكلية</u> . لبنان، بيروت: المؤسسة الجامعية للكتاب.	في حالة وجود مؤلف واحد فيكتيب المرجع
Gall, M. (1997). <u>Educational Research: An Introduction</u> . New York: Longman.	في حالة وجود أكثر من طبعة فيكتيب المرجع
بيرز، كامل (١٩٩٦). <u>نظم الإدارة الكلية</u> (ط٢). لبنان، بيروت: المؤسسة الجامعية للكتاب.	في حالة وجود مؤلفان للكتاب فيكتيب المرجع
Gall, M. (1997). <u>Educational research: An introduction</u> (4 th ed.). New York: Longman.	في حالة وجود مؤلفان للكتاب فيكتيب المرجع
البلدور، جابر، وأحمد، عبد الغفور (٢٠١١). <u>مبادئ اقتصاد الجرائي</u> . عمان: دار زهران للنشر والتوزيع. عسان ان التوثيق داخل النص يكون (العائلة لأول والعائلة الثاني، السنة، الصفحة). وكتبت لو كان هناك ثلاثة مؤلفين	في حالة وجود مؤلفان للكتاب فيكتيب المرجع
Laudon, Kennthe, & Laudon, Jane (2004). <u>Management information systems: managing the digital firm</u> . Upper Saddle River, New Jersey: Prentice – Hall International, Inc.	في حالة وجود كتاب محرر
عباس، احسان (Eds) (١٩٨٤). <u>مراجعات حول العروبة والإسلام وأوروبا</u> . الكويت، الكويت العاصمة: مطبعة الجامعة	في حالة وجود كتاب محرر
Massaro, D. (Eds.). (1992). <u>Cognition: Conceptual and Methodological Issues</u> . Washington, DC: American Psychological Association.	في حالة وجود كتاب مترجم
توراو، توكودا (٢٠٠٧). <u>قوة امي</u> . (ترجمة: ماهر الشريخي). عمان: دار جبهة للنشر والتوزيع. (سنة النشر الأصلية ١٩٩٣).	في حالة وجود كتاب مترجم
لاحظ ان السنة هي سنة نشر الترجمة الكتاب وليست سنة تأليف الكتاب الأصلي اما سنة التأليف فتوضع نهاية كتابة الترجمة يسبقها عبارة سنة النشر الأصلية بين قوسين. أثناء كتاب مترجم من الفرنسية للإنجليزية	
Laplace, P. (1951). <u>A Philosophical essay on Probabilities</u> (F.W.Truscot, Trans.). New York: Dover. (Original work published 1814)	

رمضان، طارق (٢٠٠٨). اثر التنمية البشرية في تطوير الإدارة الصناعية وبناء منظمة الأعمال الريادية. أطروحة دكتوراه، جامعة عين شمس، القاهرة، مصر.

في حالة توثيق
الرسائل
الجامعية

Al- Smadi, Y.M. (1999). Evaluation of the “ Class Teacher” Pre-Service Teacher Education Programme at the University of Jordan. Unpublished Doctoral Dissertation, University of Susses, Brighton, UK.

الصبيدي، عبد الغفور (٢٠١٠). أهمية نظم المعلومات الإدارية. مجلة دارسات، ٣٦ (١٢)، ٤٥-٥٦، الجامعة الأردنية، عمان، اردن.
ملاحظة: يمكن عدم ذكر البلد والمدينة في حالة عدم وجودها.

في حالة توثيق
مجلات

Orunfleh, M. M. (1991). Studies on the hawthorn (Crataegus azarolus L.): II: Changes in abscisic acid content during cold stratification in relation to seedgermination. *Journal of Horticultural Science*, 1(66), 223 - 226.

العموم، جلال (٢٠١٠، ٢٦ نوفمبر). أمن المعلومات والنظم الإدارية. جريدة الرأي، ١٥٦، ص. ٤.

في حالة صحيفة
يومية

Almansor, Ali (2010, November 21). Cultivating positive emotions to optimize health. *Jordan Times*, No.5290, p.5.

<p>حمود، احمد (٢٠٠٨). التخطيط الاستراتيجي لنظم المعلومات. جمعية الحاسبات السعودية، زيارة ١١ اب، ٢٠١٠، على شبكة الانترنت: http://www.govit.org.sa/estrategie.asp</p> <p>ملاحظة: - في حالة اخذ المقال من الموقع من مكان اخر ليس مجلة، فستستخدم نفس الاسلوب حذف رقم اصدار المجلة وعددها. - إذا كان مصدر المعلومات من أحد المواقع على الإنترنت تتوفر فيه العنومات أعلاه:</p> <p>الاسم الأخير، الاسم الأول. (تاريخ). عنوان الدراسة. (on-line). متوفر (Available). تاريخ زيارة الموقع.</p>	<p>إذا كان مصدر المعلومات شبكة الانترنت</p>
<p>Fredrickson, B. L. (2000). Cultivating positive emotions to optimize health and well-being. <u>Prevention & Treatment, 3(11), 25–28, Retrieved July 12, 2010 from http://journals.apa.org/prevention/volume3/pre0030001a.html.</u></p> <p>لا توثق المقالات والاتصالات الشخصية في قائمة المراجع والمصادر ولما فقط تذكر في متن المشروع اسم الشخص كامل، عبارة مقابلة شخصية، السنة. مثال: (وجدان ابو الفيحان، مقابلة شخصية، ٢٠١١)</p>	<p>المقابلات او الاتصال الشخصي</p>
<p>(Mashhoor Al-Refai, Personal communication , 2012).</p> <p>إذا كان القرآن الكريم أحد المراجع فيوضع في صدر القائمة دون الاتزان بأي قاعدة أخرى هكذا وضع لفظ القرآن الكريم (ثم فاصلة) اسم السورة (ثم تقطة). مثال: القرآن الكريم، سورة البقرة. □ أما في المتن أو داخل النص: نضع بين قوسين اسم السورة (ثم يفاصلة)، رقم الآية الكريمة التي رجع إليها مثال: (سورة البقرة، آية ٢٥) □ كمرج فنضع: لفظ الإنجيل (ثم فاصلة)، اسم الأسفار (ثم فاصلة)، رقم الاصحاح (ثم تقطة). أما في الإنجيل الكريم مثال: الإنجيل، ٢ يوحنا ٢. □ أما في المتن أو داخل النص: نضع بين قوسين اسم السفر (ثم يفاصلة)، رقم الاصحاح (ثم تقطتين): رقم الآية مثال: (٢ يوحنا ٢: ١٨)</p>	<p>الكتيب □ السمعية عند ورود المراجع في قائمة المراجع</p>

توثيق الكتب في المراجع للرسالة باللغة الإنجليزية

Book Chapters	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Author of Part, AA. Title of chapter or part. In: Editor A, Editor B, editors. Title: subtitle of book. Edition (if not the first). Place of publication: Publisher; Year. p. page numbers. <ol style="list-style-type: none"> 1. Meltzer PS, Kallioniemi A, Trent JM. Chromosome alterations in human solid tumors. In: Vogelstein B, Kinzler KW, editors. The genetic basis of human cancer. New York: McGraw-Hill; 2002. p. 93-113.
Books	<p>Authored work:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Author AA. Title: subtitle. edition (if not the first). Vol. (if a multivolume work). Place of publication: Publisher; Year. p. page number(s) (if appropriate). <p>Edited work:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Editor AA, Editor BB, editors. Title of work: Subtitle. edition (if not the first). Vol. (if a multivolume work). Place of publication: Publisher; Year. p. page number(s) (if appropriate). <ol style="list-style-type: none"> 1. Hoppert M. Microscopic techniques in biotechnology. Weinheim: Wiley-VCH; 2003. 2. Lawhead JB, Baker MC. Introduction to veterinary science. Clifton Park (NY): Thomson Delmar Learning; 2005.
E-journals	<p>From a full text database: DOI available:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Author A, Author B. Title of article. Abbreviated Title of Journal. year;vol(no):page numbers. doi: 10.XXXX/XXXXXX.XX. <p>No DOI available:</p> <p>Author A, Author B. Title of article. Abbreviated Title of Journal [format]. year [cited year abbreviated month day]; vol(no): page numbers. Available from: Database Name. Internet address.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Palsson G, Hardardottir KE. For whom the bell tolls: debates about biomedicine (1). Curr Anthropol. 2002;43(2):271+. doi:10.1086/338302. 2. Abalos E, Carroli G, Mackey ME. The tools and techniques of evidence-based medicine. Best Pract Res Clin Obstet Gynaecol. 2005;19(1):15-26. doi: 10.1016/j.bpogyn.2004.10.008.

توثيق الكتب في المراجع للرسالة باللغة الإنجليزية

Theses

Unpublished:

- Author AA. Title of thesis: subtitle. Unpublished thesis type [format]. Location of University: University; Year.

Published:

- Author AA. Title of thesis: subtitle. Place of publication: Publisher; Year of publication.

From a full text database:

- Author AA. Title of thesis: subtitle. Thesis type [format]. Location of University: University; Year. Available from: Database Name.

Thesis in print: Unpublished

1. Borkowski MM. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic Americans. PhD [dissertation]. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.

Thesis in print: Published

2. Gruszczynski L. Regulating health and environmental risks under WTO law: a critical analysis of the SPS agreement. New York: Oxford University Press; 2010.

Thesis from a full text database

3. Gethin, A. Poor suburbs and poor health: exploring the potential of a locational approach to reducing health disadvantage in Australian cities. PhD [dissertation]. Sydney: University of Western Sydney; 2007. Available from: Australasian Digital Theses Program.

- Author of article AA, Author of article BB, Author of article CC. Title of article. Abbreviated Title of Journal. Year:vol(issue):page number(s).

Journal articles

1. Drummond PD. Triggers of motion sickness in migraine sufferers. Headache. 2005;45(6):653-6.
2. Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. N Engl J Med. 2002;347(7):284-7.
3. Geck MJ, Yoo S, Wang JC. Assessment of cervical ligamentous injury in trauma patients using MRI. J Spinal Disord. 2001;14(5):371-7.

Journal article: More than six authors

4. Gillespie NC, Lewis RJ, Pearn JH, Bourke ATC, Holmes MJ, Bourke JB, et al. Ciguatera in Australia: occurrence, clinical features, pathophysiology and management. Med J Aust. 1986; 145:584-90.



كلية الطب البيطري
جامعة أسيوط

التشخيص التفريقي بالموجات الفوق صوتيه

لاصابات الضرع في المجترات

رسالة

مقدمة إلى كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

استيفاء للدراسات المقررة

للحصول على درجة

ماجستير العلوم الطبية البيطرية

في

جراحة الحيوان

إعداد

أحمد مكرم رضوان

بكالوريوس العلوم الطبية البيطرية - كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

تحت إشراف

هارون أحمد يوسف

ماجده محمود علي

أستاذ جراحه الحيوان المتفرغ - قسم جراحه الحيوان

أستاذ جراحه الحيوان - قسم جراحه الحيوان

كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

شوال ١٤٣٩ - يونيو ٢٠١٨

نموذج رقم (١)



Assiut University
Faculty of Veterinary Medicine

Ultrasonographic Differential Diagnosis of Udder Affections in Ruminants

Thesis

**Submitted in partial fulfillment of the
Requirements for the degree
of master's degree**

In

Animal Surgery

By

Veterinarian /Ahmed Makram Radwan

Supervised by

Magda M. Ali

**Prof. of Animal Surgery
Department of Animal Surgery
Faculty of Veterinary Medicine
Assiut University**

Haroon A. Youssf

**Prof. of Animal Surgery
Department of Animal Surgery
Faculty of Veterinary Medicine
Assiut University**

Sahiwal 1439 - June 2018



كلية الطب
جامعة أسيوط

نوقشت هذه الرسالة بعنوان

التشخيص التفريغي بالموجات الفوق صوتية لإصابات الضرع في المجترات

والمقدمة من الباحث

ط.ب/ أحمد مكرم رضوان

وأجيزت بتاريخ ٢٠١٨/٧/١

التوقيع بالاعتماد

لجنة المناقشة والحكم على الرسالة

سامى فرغلى

أستاذ جراحه الحيوان المتفرغ - قسم الجراحة والتخدير والأشعة

كلية الطب البيطري - جامعة بنها

محمد محمد عبد الرحمن سمبكية

أستاذ ورئيس قسم جراحة الحيوان - قسم الجراحة والتخدير والأشعة

كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

ماجده محمود علي

أستاذ جراحه الحيوان - قسم الجراحة والتخدير والأشعة

كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

هارون أحمد يوسف

أستاذ جراحه الحيوان المتفرغ - قسم الجراحة والتخدير والأشعة

كلية الطب البيطري - جامعة أسيوط

نموذج رقم (٢)

الإهداء

إلى والدي ووالدتي وعائلي عرفانا بعبائهم وجميلهم.

إلى اساتذتي الأفاضل احتراما وتقديراً.

أهدي جهدي هذا

اسم الباحث :

نموذج رقم ٢

Dedication

To the soul of my Father, I ask Allah to have him in paradise

To my dear Mother, for her unconditional love

To my sister Huda, for her useful help

To my brother Mohammed, for his encouragement and support

name

شكر وتقدير

أتقدم بجزيل الشكر والعرفان للأستاذ الدكتور الذي أشرف على هذا العمل ولم يبخل

بجهد أو نصيحة وكان مثلاً للعالم المتواضع. كما أشكر الأستاذ الدكتور

الذي أبدى الكثير من النصح حوله المعالجة الإحصائية.

كما أشكر الأساتذة الكرام أعضاء لجنة المناقشة (تذكر أسماؤهم) على تفضلهم بقبول مناقشة هذه الرسالة. ولا يفوتني أن

أشكر السيد الذي ساعدني في التحليل الإحصائي، والآنسة

..... لتحملها مشاق طباعة الرسالة والتعديلات الكثيرة المتكررة عليها، وشكري وامتناني إلى

الأستاذ الذي قضى من وقته في المراجعة اللغوية للرسالة.

الباحث

Acknowledgements

First of all, ultimate thanks are to Allah who gives us everything we have and gave me the power to finish this work.

I would like to express my sincere gratitude and thanks to Prof. Dr. Haroun A. Youssef, Prof. of Surgery, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University for his planning to present study, kind supervision, guideness, continuous encouragement and the facilities that helped the completion of this work. I have learned a lot from him.

Deep appreciation to Dr. Magda M. Ali Lecturer of Surgery, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University For her cooperation to fulfill this work, creative comments, guidance, continuous supports and her heartily encouragement

Grateful acknowledgement and thanks to Dr. Amr M. Mohamed Lecturer of Clinical Laboratory Diagnosis, Dept. Animal Medicine, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University for his kind assistance, greatest help, constructive advises, scientific suggestions and excellent ideas.

Special thanks to Dr. Khaled Radad Lecturer of pathology, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University for his interest help, encouragement and great helpful efforts in histopathological examination of samples concerning this thesis.

Grateful thanks to Dr. Jasmin O. El-Amir Assistant Lecturer of pathology, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University for her valuable help and great support.

I would like to extend my acknowledgement to all staff members of Surgery Department, Faculty of Veterinary Medicine, Assiut University for their keen encouragement provided to me throughout the course of this study.

Ahmed Makram Radwan

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
ب	قرار لجنة المناقشة
ج	الاهداء (أن وجد)
د	شكر وتقدير
هـ	فهرس المحتويات
و	قائمة الجداول
ز	قائمة الاشكال والصور
ح	قائمة الملاحق
ط	قائمة المصطلحات
ى	الخلاصة
ك	الفصل الاول
ل	الفصل الثاني
٢٥	الفصل الثالث
٤٦	الفصل الرابع
٧٧	الاستنتاجات والتوصيات
١٠٦	المراجع والمصادر
١٠٩	الملاحق
١١٠	الخلاصة باللغة الانكليزية

نموذج رقم (٥)

TABLE OF CONTENTS

Contents	Page No.
ACKNOWLEDGMENT	i
TABLE OF CONTENTS	ii
LIST OF TABLES	vi
LIST OF FIGURES	xi
i. INTRODUCTION	1
ii. REVIEW OF LITERATURE	3
iii. MATERIALS AND METHODS	25
A-	27
1 -	27
1.1	28
1.1.1	29
B -	30
IV. RESULTS	50
A-	50
1-	51
1.1	53
1.1.1	54
B -	55
V. DISCUSSION	70
VI. SUMMARY AND CONCLUSION	90
VII. REFERNCES	93

List of tables

Table No.	Page
Table1. Clinical variations in experimental studied animals: Before and 3, 6, 9- and 12-hours post - operation.	48
Table2. Hematological parameters in experimental studied animals: Before and 3, 6, 9- and 12-hours post - operation.	51
Table3. Biochemical parameters in experimental studied animals: Before and 3, 6, 9- and 12-hours post – operation.	55

List of figures

Fig. No.	Page number
Fig. 1: Variation of clinical parameters in studied animals: Before and 3, 6, 9 and 12 hours post operation.	49
Fig. 2: Hematological parameters in studied animals: Before and 3, 6, 9 and 12 hours post operation.	52
Fig. 3: Biochemical parameters in studied animals: Before and 3, 6, 9 and 12 hours post operation.	56
Fig. 4: The distal segment of the jejunum just after strangulation obstruction (30 cm length).	59
Fig. 5: Three hours strangulation obstruction	59
Fig. 6: Six hours strangulation obstruction	59
Fig. 7: Nine hours strangulation obstruction	59
Fig. 8: Twelve hours strangulation obstruction	59
Fig. 9: The intestinal segment cranial to strangulated part of small intestine subjected to 12 hours of VSO	59
Fig.10: The strangulated part of intestine, 3hrs post-operation	62
Fig.11: The strangulated part of intestine, 6hrs post-operation	62
Fig.12: The strangulated part of intestine, 9hrs post-operation	62
Fig.13: The strangulated part of intestine, 12hrs post-operation	62
Fig.14: The intestine 3hrs post-operation, 10cm cranial to strangulation	62
Fig.15: The intestine 6hrs post-operation, 10cm cranial to strangulation	62
Fig.16: The intestine 9hrs post-operation, 10cm cranial to strangulation	62
Fig.17: The intestine 12hrs post-operation, 10cm cranial to strangulation	62
Fig.18: The intestine 3hrs post-operation, 1m cranial to strangulation	63
Fig.19: The intestine 6hrs post-operation, 1m cranial to strangulation	63
Fig.20: The intestine 9hrs post-operation, 1m cranial to strangulation	63
Fig.21: The intestine 12hrs post-operation, 1m cranial to strangulation	63
Fig.22: The intestine 3hrs post-operation, 2m cranial to strangulation	63
Fig.23: The intestine 6hrs post-operation, 2m cranial to strangulation	63
Fig.24: The intestine 9hrs post-operation, 2m cranial to strangulation	63
Fig.25: The intestine 12hrs post-operation, 2m cranial to strangulation	63
Fig.26: The intestine 3hrs post-operation, 3m cranial to strangulation	64
Fig.27: The intestine 6hrs post-operation, 3m cranial to strangulation	64
Fig.28: The intestine 9hrs post-operation, 3m cranial to strangulation	64
Fig.29: The intestine 12hrs post-operation, 3m cranial to strangulation	64

List of abbreviation

Full name	Abbreviation
Analysis of variance	ANOVA
Body temperature	BT
Chloride	Cl
centimeter	cm
Creatinine	Creat.
Capillary refill time	CRT
Ethylene diamine tetra acetic acid	EDTA
Erythrocytic sedimentation rate	ESR
Hours	hrs
Hemoglobin	HGB
Heart rate	HR
Hemorrhagic Strangulation Obstruction	HSO
Ischemic Strangulation Obstruction	ISO
Potassium	K
Meters	m.
Laparotomy	LAP
Sodium	Na
Packed cell volume	PCV
Pulse rate	PR
Respiratory rate	RR
Red blood cell	RBC
Strangulation obstruction	STOB
Total erythrocytic count	TEC
Total leucocytic count	TLC
Total protein	TP
Venous strangulation obstruction	VSO
White blood cell	WBC
Analysis of variance	ANOVA
Body temperature	BT

التشخيص التفريقي بالموجات فوق صوتيه

لإصابات الضرع في المجترات

إعداد

ط.ب/ أحمد مكرم رضوان

المشرف

ماجده محمود علي

أستاذ جراحه الحيوان - قسم جراحه الحيوان

كلية الطب البيطرى - جامعة أسيوط

هارون أحمد يوسف

أستاذ جراحه الحيوان المتفرغ - قسم جراحه الحيوان

كلية الطب البيطرى - جامعة أسيوط

الملخص

خلال الفترة من أغسطس ٢٠١٦ إلى أغسطس ٢٠١٧ أجريت هذه الدراسة على عدد خمسة وخمسون من الحيوانات والتي شملت الابقار والجاموس والأغنام والماعز والتي تم فحصها اكلينيكيًا وباستخدام الموجات فوق صوتيه بالإضافة الى اختبار كاليفورنيا للكشف عن التهاب الضرع تحت الاكلينيكي. وهدفت هذه الرسالة لاستخدام الموجات فوق الصوتية للكشف عن الخصائص التشريحية الطبيعية من الضرع والحلم في هذه الحيوانات المختلفة قبل وبعد الحلب بالإضافة إلى الكشف عن بعض الاصابات الجراحية في الضرع والحلم سواء كانت هذه الاصابات ناتجة من عيوب خلقية او اصابه جراحية.

الفحص الاكلينيكي للحيوانات السليمة كان الضرع متناسق والحلم طبيعية دون أي آفات. اما فيما يخص الموجات فوق الصوتية ان انسجه الضرع بشكل طبيعي. كما اوضح الفحص بالموجات فوق الصوتية تغير واضح في شكل انسجه الضرع ومقاسات الحلقات قبل وبعد الحليب في الابقار والجاموس.

أظهر الفحص السريري للحيوانات السليمة إكلينيكيًا مظهرًا متناظرًا للعقد اللمفية للحلق. اختلفت مظاهر التجانس في الموجات فوق الصوتية بشكل كامل من حالة إلى أخرى حسب موقع الآفة ومدتها ونوعها وحجمها.

تم إخضاع جميع الحالات المصابة للتشخيص التفريقي للمختبر باستخدام اختبار كاليفورنيا لالتهاب الضرع. تم الإبلاغ عن النتائج وتحليلها. يمكن استخدام الموجات فوق الصوتية بنجاح للتشخيص التفريقي لآفات الضرع والحلم في الحيوانات المجتره. لا تزال هناك حاجة إلى مزيد من الدراسات في الحيوانات المختلفة وغيرها من الاصابات

نموذج رقم (٩)

Ultrasonographic Differential Diagnosis of Udder Affections in Ruminants

**By
Veterinarian /Ahmed Makram Radwan**

**Supervisor
Magda M. Ali
Prof. of Animal Surgery
Department of Animal Surgery
Faculty of Veterinary Medicine
Assiut University
Haroon A. Youssf
Prof. of Animal Surgery
Department of Animal Surgery
Faculty of Veterinary Medicine
Assiut University**

Abstract

From August 2016 to August 2017, 55 animals include cattle, buffaloes, sheep and goats were subjected for udder and teats examination by clinical examination, CMT and Ultrasonography. Ultrasonography was used to detect the normal anatomical features of the udder and teats in these different animals before and after milking in addition; detection of some surgical affections of the udder and teat in Ruminants either it was acquired or congenital.

The clinical examination of the clinically healthy animals revealed symmetrical appearance of the udder, teat and supramammary lymph nodes. The udder tissue consistency and teat was normal without any lesions. This condition changed in animals with affected udder and teat according to the degree and type of affection. Ultrasonographic examination of udder tissue before milking in normal cases revealed hyper echoic picture with less echoic alveoli. Ultrasonographic homogeneity appearance varied completely from one case to another according to the lesion location, duration, type and size.

All affected cases were subjected to laboratory differential diagnosis using California Mastitis test. Results were reported and analyzed.

Ultrasonography could be successfully used for differential diagnosis of udder and teat lesions in Ruminants. Further studies are still required in different animals and other affections

لجنة الإعداد

الإشراف العام

أ.د/ طارق عبد الله الجمال

رئيس الجامعة

رئيس فريق العمل

أ.د/ أحمد المنشاوي

نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث

فريق العمل

أ.د/ ماجدة محمود على

قسم جراحة الحيوان - كلية الطب البيطري

السيدة/ منى صلاح الدين الحلواني

مدير عام مكتب نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث

السيد / محمد فاروق محمد

السيد / أحمد حسين محمد

السيدة / عزة حماد على

السيدة / إسرائء محمد عمران

السيدة / ياسمين نادى عبد الجيد

بمكتب نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث

الفريق الفني

تصميم

أ/ أحمد حسين محمد

بمكتب نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث

إصدارات القطاع

- ١ . دليل برامج الدراسات العليا
 - ٢ . دليل القوانين والقرارات المنظمة للدراسات العليا
 - ٣ . دليل القوانين والقرارات المنظمة للبعثات والأجازات والمؤتمرات
 - ٤ . دليل قواعد بيانات الدراسات العليا والعلاقات الثقافية
 - ٥ . دليل الجهات المانحة والجوائز
 - ٦ . الخطة البحثية لقطاع العلوم الأساسية
 - ٧ . الخطة البحثية لقطاع العلوم الطبية
 - ٨ . الخطة البحثية لقطاع العلوم التربوية
 - ٩ . دليل القواعد التنظيمية لإعداد الرسائل العلمية
-

قطاع الدراسات العليا والبحوث
دليل القواعد التنظيمية لإعداد الرسائل العلمية

٢٠٢٠

النسخة الإلكترونية على الموقع الرسمي للقطاع

http://www.aun.edu.eg/high_studies/

